



## Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: General  
9 December 2011  
Russian  
Original: English

---

### Конференция Сторон

Семнадцатая сессия

Дурбан, 28 ноября – 9 декабря 2011 года

Пункт 2 h) повестки дня

**Организационные вопросы**

**Утверждение доклада о проверке полномочий**

### Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола

Седьмая сессия

Дурбан, 28 ноября – 9 декабря 2011 года

Пункт 2 d) повестки дня

**Организационные вопросы**

**Утверждение доклада о проверке полномочий**

## Доклад о проверке полномочий

### Доклад Президиума

#### I. Введение

1. В соответствии с правилом 19 применяемого проекта правил процедуры "полномочия представителей, а также список заместителей представителей и советников представляются в секретариат по возможности не позднее чем через двадцать четыре часа после открытия сессии. Все последующие изменения в составе делегаций также доводятся до сведения секретариата. Полномочия даются главой государства, главой правительства или министром иностранных дел, а в отношении региональной организации экономической интеграции – компетентным органом этой организации".

2. Кроме того, правило 20 применяемого проекта правил процедуры предусматривает, что "Президиум любой сессии проверят полномочия и представляет свой доклад Конференции Сторон".

3. Секретариат хотел бы напомнить Сторонам, что в соответствии с решением 17/CP.9 и решением, приложенным к нему для утверждения Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), полномочия Сторон Киотского протокола применяются для участия представителей Сторон на сессиях Конференции Сторон (КС) и КС/СС и что в

соответствии с установленными процедурами Президиум КС представляет на утверждение КС и КС/СС единый доклад о проверке полномочий.

4. Настоящий доклад представляется КС и КС/СС в свете вышесказанного.

## **II. Полномочия Сторон на семнадцатой сессии Конференции Сторон и седьмой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

5. 8 декабря 2011 года Президиум провел заседание, посвященное рассмотрению полномочий, представленных Сторонами Конвенции и Сторонами Киотского протокола.

6. Президиум имел в своем распоряжении меморандум Исполнительного секретаря от 9 декабря 2011 года о статусе полномочий представителей, участвующих в сессии. Ниже приводится информация, изложенная в этом меморандуме.

7. По состоянию на 9 декабря 2011 года официальные полномочия своих представителей, которые были даны либо главой государства, главой правительства или министром иностранных дел, либо – в случае региональной организации экономической интеграции – компетентным органом, как это предусмотрено в правиле 19 применяемого проекта правил процедуры Конференции Сторон, в решении 17/CP.9 и в прилагаемом к нему рекомендованном решении КС/СС, представили следующие 154 Стороны, принявшие участие в сессиях: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Европейский союз, Замбия, Зимбабве, Израиль, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Ниуэ, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Острова Кука, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Ямайка и Япония.

8. Кроме того, по состоянию на 9 декабря 2011 года секретариат получил информацию о назначении представителей, участвующих в сессиях, которую ему передали с помощью факсимильных средств связи или в виде писем или вербальных нот от министерств, посольств, постоянных представительств при Организации Объединенных Наций или других участвующих правительственных учреждений или органов либо через местные отделения Организации Объединенных Наций следующие 38 Сторон: Азербайджан, Антигуа и Барбуда, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Вануату, Габон, Гаити, Гайана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Египет, Индонезия, Иордания, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Кирибати, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кыргызстан, Ливан, Ливия, Малави, Намибия, Науру, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Республика Молдова, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Турция, Центральноафриканская Республика и Южная Африка.

9. На основе предложения Председателя Президиум принял полномочия представителей всех Сторон при том понимании, что официальные полномочия представителей Сторон, упомянутых в пункте 8 выше, будут как можно скорее переданы в секретариат. В случае проведения голосования тем Сторонам, которые не представили своих полномочий или представили полномочия, являющиеся недействительными, не будет разрешено участвовать в голосовании. Президиум также решил представить этот доклад КС и КС/СС в соответствии с правилом 20 применяемого проекта правил процедуры. Президиум далее решил рекомендовать КС и КС/СС принять полномочия представителей всех Сторон, упомянутых в настоящем докладе, при том понимании, что официальные полномочия представителей Сторон, упомянутых в пункте 8 выше, будут как можно скорее переданы в секретариат, и в соответствии с правилом 21 применяемого проекта правил процедуры.

---